INHALTSVERZEICHNIS

1. Zielsetzung 9

2. Ein Modell des französischen Tempussystems 14
2.1. Zur Forschungslage 14
2.2. Inhaltsfaktoren der Vergangenheitstempora 18
2.2.1. Die pragmatische Dimension (Sicht) 18
2.2.2. Die semantische Dimension 22
2.2.3. Die syntaktische Dimension 30
2.2.4. Die Thema-Rhema-Opposition 32
2.2.5. Das Inhaltssystem der Vergangenheitstempora 32
2.2.6. Zur literaturwissenschaftlichen Relevanz des Inhaltssystems 37
2.2.7. Anmerkungen zum griechischen und lateinischen Tempussystem 38

3. Tempora im Rolandslied 41
3.1. Das Passé composé 42
3.1.1. Mengenaspektueller Inhaltsfaktor 42
3.1.2. Phasenaspektueller Inhaltsfaktor 43
3.1.3. Pragmatischer Inhaltsfaktor 44
3.2. Das Passé simple 46
3.2.1. Passé simple und Passé composé 46
3.2.2. Passé simple und Präsens 47
3.3. Das Imperfekt 49
3.3.1. Modaler Inhaltsfaktor 49
3.3.2. Aspektueller Inhaltsfaktor 49
3.4. Inhaltsfaktoren und Strukturmodell 51
3.5. Exkurs zum Passé composé in der späteren altfranzösischen Dichtung 52

4. Frühe Prosa: Villehardouin 56
4.1. Temporale Textstrukturierung 56
4.1.1. Passé simple und Imperfekt 56
4.1.2. Passé simple und Passé composé 58
4.2. Nicht-temporale Textstrukturierung 61
4.2.1. Makrostrukturell 61
4.2.2. Mikrostrukturell 62

5. Umstrukturierung im 13. Jh. 66

6. Das Passé composé vom 13. Jh. zum modernen Französisch und sein Verhältnis zu Passé simple und Imperfekt 71
6.1. Zwischen altem und neuem System: Die Prosaromane 71
6.2. Das Vordringen der Gegenwartssicht in die Vergangenheit 72
6.3. Die Syntax des Passé composé bis zum Ende des Mittelfranzösischen 76
6.4. Grammatikermeinungen und Sprachwirklichkeit im 16. u. 17. Jh. 79
6.5. Erzählendes Passé composé nur für die nahe Vergangenheit 83
6.6. Erzählendes Passé composé auch für die entfernte Vergangenheit 87
6.7. Das Passé simple 90
6.8. Das Imperfekt 93

7. Die Umrisse des modernen Tempusgebrauchs und die Konkurrenz der Teilsysteme ... 98
7.1. Das „Imparfait pittoresque": Entstehungszeit und Entstehungsgründe ... 100
7.2. Tempus in Tageszeitungen ... 104
7.3. Die Tempora der modernen Geschichtsschreibung ... 111
7.4. Umstrukturierung im modernen Französisch? ... 116

8. Zusammenfassung ... 120
8.1. Zur Methode ... 120
8.2. Vorläufige Ergebnisse ... 120
8.3. Offene Fragen ... 125

In Ausschnitten untersuchte Texte ... 128

Bibliographie ... 129

Namenregister ... 134